



# Información de la vida local

## NOTICIAS Y SUCESOS

### Ciclista gravemente herido al chocar su máquina con un auto

### Veintinueve corderos sin guía.-Relación de las niñas heridas en Larraga al hundirse el techo de un colegio.-Chico herido por una camioneta.-Por la muralla al foso

#### CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas:

Eugenio Echeverría, de 48 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por golpe de martillo.

Félix Martínez, de 3 años, de contusiones, erosiones, hematoma en la frente y ligera conmoción cerebral de pronóstico reservado, por atropello de camioneta.

A. L., de 45 años, de ovulsión de la uña del dedo medio del pie izquierdo, por pisada de caballería.

#### SUSTRACCIÓN DE PICHONES Y HUEVOS

Ante la Guardia civil de Lodoza se presentó el vecino Alfonso Arnal Ruiz, de 60 años, denunciando que en la noche anterior le habían sustraído de un huerto que tiene en el punto denominado "Torreta" cuatro pichones y nueve huevos de gallina que guardaba en un canastillo.

La benemérita se ha encargado de practicar las correspondientes averiguaciones para dar con el de la sustracción.

#### SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Dos vecinas por sacar trapos fuera de la hora señalada.

Uno por causar daños en los Jardines de Tacuera.

Tres por infracción del Código de circulación.

Catorce revendedores del Mercado público, por adquirir fruta con anterioridad a la hora señalada.

#### LO QUE SE PIERDE POR LA CALLE

En la Inspección de Policía Urbana se halla depositado un reloj que será entregado a quien acredite ser su dueño.

#### RELACION DE LAS NIÑAS HERIDAS EN EL DESPRENDIMIENTO DE LA TECHUMBRE DE UNA ESCUELA DE LARRAGA

Como ampliación de la noticia dada a nuestros lectores el martes pasado sobre el desprendimiento de la techumbre de la escuela de niñas de Larraga denominada "Nuestra Señora de la Gracia", se han recibido informes oficiales de la Alcaldía de dicha villa, según los cuales, además de la niña muerta—la de once años, María Gloria Sota Espinal, que pereció asfixiada—, han resultado heridas las siguientes:

Emperatriz Redín, de 12 años, con contusiones y conmoción cerebral, de carácter grave; Teresa Colombo, de 10 años, con heridas y contusiones de pronóstico reservado; y Leves María Lourdes Villar, de 10 años.

Nieves Martínez, de 13, Josefina Elizalde, de 8, Julia García, de 12, Angeles Urzúa, de 11, María Munárriz, de 12, María Fernández de 11 y Francisca Corera, de 13.

El siniestro fué motivado, según dictamen de los técnicos, por haberse colocado las maderas del viguerío algo verdes, lo que hizo que con los calores de estos días y el fuerte viento reinante se contrajeran las vigas, desprendiéndose de ellas los clavos que sujetaban el cielo raso.

El no haberse registrado mayores desgracias fué debido a que la mayor parte de las niñas se hallaban trabajando en los laterales de la clase, y las que se encontraban en el centro al darse cuenta de que se hundía la techumbre se cobijaron debajo de las mesas escolares.

La obra de referencia fué construida en 1910, y las pérdidas materiales ascienden a unas trescientas pesetas.

#### CHOQUE DE UN CICLISTA CON UN AUTOMOVIL

Comunica la Guardia civil de Tafalla al Gobierno civil que sobre las 15 horas del día 24 del actual, viniendo en su automóvil a Pamplona el vecino de Miranda de Arga, Teodoro Elizalde, al llegar al kilómetro 27

de la carretera, término de Garinoain, encontró en dirección contraria, en bicicleta, a Valentín Sánchez, de 16 años, al que, a pesar de los esfuerzos que hizo el conductor del coche, no pudo evitar el choque al topetazo de su máquina con el auto, sufriendo el ciclista la fractura de una clavícula y otras lesiones graves.

El ciclista fué traído en el mismo coche del choque al Hospital de Barañain, donde quedó hospitalizado.

#### SOBRE LA DESAPARICION DE SETENTA Y SIETE CORDERAS

La Guardia civil de Peralta, hallándose practicando gestiones para dar con el autor de la sustracción de 77 corderas de un corral propiedad de los señores Hijos de Cándido Díaz, supo que un sujeto había alquilado una camioneta en Arguedas, viniéndose con dirección a Pamplona.

Poco después la benemérita se enteró que el que la había alquilado era un tal Matías Narvaez natural de Ochagavía y vecino de Monreal, el cual condujo en la citada camioneta 29 cabezas de ganado, que según él se había comprado a Angel Ustároz, que se dedica a la compra-venta de ganado.

Se le pidió la documentación de las 29 cabezas, y como no la pudo presentar, y no satisficieron las explicaciones dadas, la Guardia civil se incautó de todas ellas.

#### PANORAMA DE JERUSALEN

Abrió el sábado por la tarde esta maravilla de mecánica en que 600 figuras de movimiento representan la Vida de Cristo desde la Anunciación hasta la Ascensión. Ferias del Ensanche.

#### ATROPELLO DE CAMIONETA

En la Casa de Socorro de esta ciudad fué asistido de lesiones de pronóstico reservado producidas por atropello de camioneta, el niño de tres años Félix Martínez, domiciliado en Descalzos, 7, quinto.

#### CAIDA DE LA MURALLA

Sobre las once de la noche de ayer, miércoles, se cayó de la muralla del viejo ensanche Ceferino Santolaya, el cual, parece que iba a ejecutar una necesidad.

Inmediatamente fué trasladado a la Casa de Socorro donde los facultativos de guardia le practicaron una cura de urgencia, siendo llevado a continuación al Hospital de Barañain donde quedó hospitalizado.

Los médicos de la Casa de Socorro le apreciaron varias contusiones en diversas partes del cuerpo, de pronóstico reservado.

#### Leija "LA NAVARRA"

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA  
Fábrica en Estella y Villafranca

#### REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

#### NACIMIENTOS:

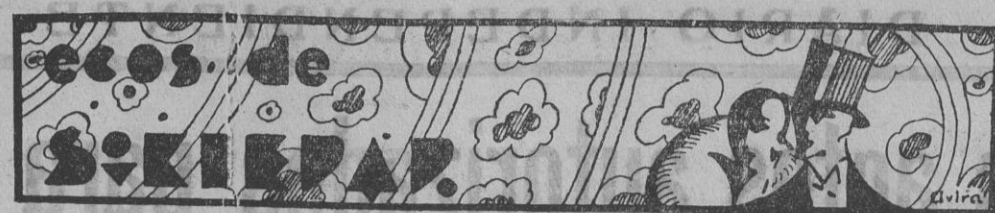
Juan José Leija Landibar.  
María Isabel Brun Marcos.

#### DEFUNCIONES:

Romana Aranzadi, de 29 años, de Torres del Río, Maternidad.  
María Landa, de 14 años, de Sangüesa, Barrio de San Juan.

#### MATRIMONIOS

José Berasain, de San Fernando (República Argentina), con María Concepción de Diego, de Logroño.



## VIAJES

Han llegado de Burguete las señoritas de Ayestarán.

—De Madrid y Valladolid han vuelto don Angel Huarte con su familia.

—Vinieron de Olite las bellas señoritas Paulina Paternain y María Esther Olermin Mina.

—A Aincioa (Erro) el Cura Párroco don José Ibarra y don Javier Iturre.

—Vino de San Sebastián la señorita Conchita Aroza.

—Regresó de Madrid el ex diputado o Cortes don Joaquín Beunza.

—De la misma capital han regresado los diputados forales don Arturo Monzón y don Cándido Frauca.

—De Undúes de Leiza la distinguida señorita Naty Jiménez.

—A Burguete, donde pasará el verano, la culta profesora de Primera Enseñanza señorita Jesutita Erro.

—Ha regresado de Ansó (Huesca), doña Clementa Villalba.

—Vinieron de Sangüesa las encantadoras señoritas María del Socorro del Castillo y Luisita Pérez.

#### Cremanin

El postre de moda para niños robustos

—De Zuasti la distinguida señorita María Teresa Juanmartiñena, con su hermano Jose Mari.

—Vino de Aldaz don Elías Baglés Juanmartiñena.

—Ha ido a Vitoria el joven don Julio Urdiroz Apat.

—Regresó a Betelu el joven y culto médico don Jesús Arilla con su señora doña María de los Angeles Pérez Albisu.

—De Estella han venido las señoritas Conchita y Mary Tere Fernández.

—De Urroz (villa) don Idefonso Lamprabe.

—De Vitoria y San Sebastián ha regresado la señorita de Aracama.

—De Zaragoza se ha trasladado a Tudela la doña Rosa Arnal.

—A Peralta el notario don Federico Ondaldegui con su señora.

—De Tudela ha marchado a Las Arenas (Vizcaya), la encantadora señorita Carmen Blanco.

—A Cilveti don Leandro Oroz y familia.

#### VARIAS

En los exámenes celebrados en el Conservatorio Oficial de Música de Zaragoza en quinto, sexto y séptimo año de Piano y primero de Armonía, ha obtenido la calificación de sobresaliente la señorita María Samenz, de Arguedas.

En la Facultad de Ciencias de la Universidad de Zaragoza ha obtenido brillantes notas en todas las asignaturas del primer curso de la carrera de Ciencias Químicas, el aventajado alumno José Díez y Tronso.

—En la Facultad de Zaragoza ha terminado la carrera de Practicante con la calificación de sobresaliente en el primer curso y notable en el segundo don César Llamazares, de Tudela.

Reciban todos ellos nuestra enhorabuena.

#### PETICION DE MANO

Por los señores de Gimeno y Valentín y

para su hijo Jesús, culto ingeniero del Canal de las Bardenas, ha sido pedida en Chamartin de la Rosa (Madrid) la mano de la encantadora señorita María Socorro Ansaldo.

Con tan fausto motivo entre los novios se cruzaron valiosos regalos.

Reciban los futuros esposos y sus distinguidas familias nuestra enhorabuena por anticipado.

#### BODAS

Ante el altar de Santo Cristo de la iglesia parroquial de Villava, santificaron sus amores la bella señorita Micaela Olóriz Bueno y el joven industrial don Joaquín Hualde Goyena.

Bendijo la unión el celoso Párroco de Oñate don Máxim Olóriz, hermano de la desposada, y actuaron de padrinos doña Esperanza Hualde de Cilveti, tía del novio, y don Aniceto Olóriz, hermano de la novia.

Los nuevos esposos, después de obsequiar espléndidamente a sus familiares y amigos salieron en viaje de bodas para Zaragoza, Madrid y otras poblaciones.

Reciban los nuevos esposos y sus familias nuestra cordial enhorabuena.

—En la Iglesia parroquial de San Nicolás de esta ciudad y en el altar de la Virgen del Pilar, se celebró con toda brillantez en el día de ayer el enlace matrimonial de nuestro querido amigo de Villanueva de Lengua, Francisco Zabala Aoz, de relacionada familia de dicha villa, con la simpática y encantadora señorita Tomasa Eguaras, de conocida familia de San Vicente.

Bendijo la unión el celoso Párroco de la Parroquia de San Vicente, don Joaquín Turillas, ayudado por sus compañeros el Párroco de Murillo de Lóngueta, y don José Algarra, sacerdote de Tajonar.

Después de la ceremonia, se celebró un magnífico banquete en la acreditada fonda "La Barranquesa" de esta ciudad, admirablemente servido como acostumbra la citada casa, y cuyo menú fué el siguiente:

—Entremeses variados.—Paella.—Ternera a la jardinera.—Merluza con salsa mayonesa.—Calamars en su tinta.—Ensalada.—Pollos asados.—Postres varios de helados.—Fruta.

—Puding.—Vino de Ezcaha.—Licores, cognac Lamot y Domecq, Cañenas y ron Kintjón y Mcsatel Hidalgo, y cigarros habanos.

Una vez terminada la comida, los novios salieron en viaje de boda a recorrer distintas capitales de España, continuando la fiesta hasta el oscurecer.

Entre los invitados recordamos a Pepita, Juanita y Eduvigis Eguaras, Josefina Ardanaz, Basilia Beriain, señora Emilia Arizuren; y por el sexo fuerte Emilio Alconero, Justino y Martín Mugueta, Gonzalo Zabala (hermanos del novio), don Joaquín Turillas, Eugenio Turillas, Dámaso Beriain, Idefonso y José Eguaras, Juan Ardanaz y el digno celador de la Guardia municipal de Pamplona don Julián Itóiz.

Lleven un buen viaje la nueva pareja, y que Dios les bendiga abundantemente para que la felicidad sea duradera, al mismo tiempo que nuestra más sincera enhorabuena, que la hacemos extensiva a su familia.

#### ENFERMOS

Se encuentra enferma, aunque por fortuna no de gravedad, doña María Ana Sanz,

## A LOS ESTUDIOSOS

### Unas becas de la Diputación

### Para cursos de Euzko Ikaskuntza

La Diputación Foral de Navarra, con plausible celo por la difusión de la cultura, ha tomado el acuerdo de conceder cinco becas de cien pesetas cada una para otros tantos estudiantes que deseen concurrir a los interesantes cursos de verano que la benemérita Sociedad de Estudios Vascos ha organizado para este año en San Sebastián, que comenzarán el día catorce del próximo mes de julio y se referirán a lengua, literatura e historia del País. Las condiciones a llenar para solicitarlas pueden verlas nuestros lectores en el correspondiente anuncio que publicamos en la sección de publicidad oficial.

#### MADERAS

De pino Ronceal y entamizados

ANTONIO ERICE

#### NOTAS JUDICIALES

—000—

### Suspensión de un juicio por jurados

#### AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para hoy: A las nueve de la mañana.—Juicio por Jurados a puerta cerrada contra José Artaso Azcona, por abusos deshonestos.

Informará el letrado, señor Marañón.—Procurador, señor Lasplur.—Declararán 2 testigos.

#### AUDIENCIA TERRITORIAL

Juzgado de Tafalla.—Pleito de mayor cuantía sobre resolución de contrato y otros extremos, entre don José María y doña Dolores Bañarán Yangüas, por una parte, y por la otra don Nicolás Gochicoa León.

Informarán los letrados señores Lázcar y Cunchillo.—Procuradores señores Izquierdo e Iñarra.

—000—

#### FIN DE CURSO

### Exposiciones escolares

En los grupos escolares de San Francisco y Calderería fueron abiertas ayer exposiciones de los trabajos de los alumnos y alumnas en las diversas secciones a cargo de maestros y maestras y del Estado, realizados durante el curso que ahora expira. Las exposiciones, ayer muy visitadas, podrán serlo también hoy en las horas centrales de mañana y tarde.

#### F. Jadraque

ODONTOLOGO  
RATOS X  
Paseo de Sarriena, 6 y 7  
Teléfono 1491

#### DECVS

MUEBLES-DECORACION  
Proyectos y presupuestos gratis  
casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.  
Florida, 62.—VITORIA

#### Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Huicacas".  
Géneros de punto y Confiterías.  
Precios reducidos.  
WAZOR, 44

#### Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA  
CIUADALELA, 13, SEGUNDO

## Extenso surtido en tejidos de seda

Lo más nuevo para la presente temporada

Últimos dibujos en crespones estampados exclusivos para esta casa desde

# Cuatro pesetas

Hilos lisos y estampados - Pañería de Caballero grandes colecciones - Precios sin competencia

## Casa San Julián

Blanca de Navarra, 17 - Teléfono 1371 - PAMPLONA







# Noticias de todos los paises

## En Kekhom se hunde un ferri boat en que iban doscientas cuarenta personas, pereciendo ahogadas ciento cuarenta

## Ha constituido una grandiosa manifestación de duelo el entierro de las víctimas de la catástrofe aérea de Medellín. Las mujeres lloraban desconsoladas a Gardel, el Valentino sudamericano

## Hoover desea volver a la Casa Blanca.-Disturbios en Edimburgo con ocasión del Congreso Eucarístico.-Es bien acogido el nuevo Gobierno yugoeslavo.-Hacia la representación proporcional en Francia.

### EL RETORNO DE HOOVER A LA VIDA ACTIVA

CHICAGO.—Confirmando la información que se publicó hace unos días, ayer hizo unas declaraciones de importancia el ex gobernador Frank O. Lovden a un periodista de Nueva York. Dijo que, según manifestaciones que le ha hecho personalmente Hoover, se propone tomar parte activa en la campaña de propaganda de 1936, aspirando nuevamente a ocupar la más alta magistratura de la nación.

En estos momentos prepara un programa extensísimo de divulgación de las teorías del partido que acudilla, con el fin de presentarlo a su aprobación antes de que llegue la fecha de las elecciones presidenciales.

Una vez que haya sido aprobado por el partido, lo hará suyo y comenzará una gran campaña de Prensa, a la que seguirán conferencias y discursos en los cuales ha de poner de manifiesto la equivocación de los sistemas políticos, económicos y financieros que se están poniendo en práctica ahora por los elementos que llevan las riendas del Poder en los Estados Unidos.

De llegar Hoover a la Casa Blanca nuevamente realizaría una honda transformación en determinados organismos norteamericanos, según él e introduciría innovaciones que, indudablemente, irían en beneficio de la colectividad.

### DESAPARECE UNA COLECCION DE ALHAJAS VALORADA EN TREINTA MILLONES

SAN DIEGO.—No ha llegado su término absoluta y por esto el Gobierno entra en un período de tranquilidad espiritual que le permitirá llevar a la práctica su programa, sin sobresaltos ni preocupaciones de índole superior.

La primera misión que le incumba al nuevo Gobierno es la de prorrogar los presupuestos hasta fines del año económico y luego preparará un proyecto de autonomía de espíritu conciliador, accediendo a las reivindicaciones croatas y se redactará una nueva ley sobre Prisa y Asociaciones.

### LA PRODUCCION DE PETROLEO

NUEVA YORK.—Se han publicado los datos oficiales sobre la producción habida durante el mes de Mayo pasado en el mundo.

Esta producción ha sido de 131.846.000 toneladas contra 128.871.000 en el mismo mes de 1934.

### UN GLOBO ALEMÁN CAE AL MAR

OSTENDE.—Un globo esférico alemán, el "Essen-2", que tomaba parte en un concurso cuya partida había tenido lugar en Geisenkirchen, cayó ayer en el mar en las proximidades de la playa de Ostende.

Iban cuatro pasajeros en este globo, que pilotaba Frederick Thod.

### ACUERDO ITALO-HUNGARO

ROMA.—Los señores Mussolini y Villany, ministro de Hungría en Roma, acaba de firmar un acuerdo según el cual Italia se compromete a adquirir a Hungría, en el curso del presente año comercial, un millón de quin-

velocidad de 110 kilómetros por hora, y será movido por aceite pesado, a un coste de una peseta los cien kilómetros. Los nuevos automóviles Ford se venderán a un precio de unas dos mil doscientas pesetas. Las personalidades de la fábrica Ford se han negado a hablar de este asunto.

### VEINTE SOLDADOS DE LA GUARDIA DE STALIN DETENIDOS POR ANTIREVOLUCIONARIOS

MOSCÚ.—Aunque sin confirmación oficial, se tienen noticias de que han sido detenidos unos veinte soldados de la guardia del Kremlin, fortaleza que habita Stalin, así como el comandante de la guardia. Se les acusa al parecer, de tendencias antirevolucionarias, y según se dice, el comandante se había comprometido a dejar entrar en la guardia del Kremlin a gente contrarrevolucionaria. Se dice también que mantenía relaciones con los medios antisoviéticos.

Parece que existe el propósito de disolver la guardia actual y formar otra con elementos de la O. G. P. U.

### LOS "ROJOS" CONTRA UNA PROCESION

PARIS.—Habiendo anulado recientemente el Consejo de Estado las disposiciones municipales que prohibían las procesiones, la parroquia de Haveluy, cerca de Valenciennes

que será destinado a acelerar la construcción, ya iniciada, de barcos de guerra.

### DERROCHE DE MILLONES

GINEBRA.—La Sociedad de Naciones ha publicado su Anuario de Armamentos para 1935.

For dicho Anuario se puede comprobar que el mundo ha gastado en defensa nacional durante 1934, por lo menos, 4.900 millones de dólares oro, mientras que esta cifra fué en 1933 de 4.400 millones oro.

Estos cálculos están basados en los presupuestos de los ministerios de Defensa, y por lo tanto, no se incluyen consignaciones asignadas bajo otros conceptos, tales como las de Alemania para armas prohibidas en el Tratado de Versalles.

### SUBASTA DE UNA COLECCION DE MINIATURAS

LONDRES.—Ayer empezó la venta de la famosa colección de miniaturas de Pierpont Morgan. La venta, que continuará todos los días, produjo ayer 2.546 libras. Un zarcillo esmaltado de oro y con joyas con el retrato de la reina Isabel, que fué regalado por la reina a Sir Thomas Heneage, después de la derrota de la armada española, fué adquirido por la National Art Collections en dos mil setecientos guineas.

### REFORMA ELECTORAL EN FRANCIA

PARIS.—La Cámara ha adoptado, por 320 votos contra 239, la resolución presentada por el señor Braque, socialista por virtud de la cual se encarga a la Comisión del sufragio universal que elabore dentro de ocho días un proyecto de reforma electoral que se base en la representación proporcional.

### MILES DE PROTESTANTES INTENTAN DISPERSAR UNA PROCESION CATORICA

EDIMBURGO.—Ayer se han practicado varias detenciones por haberse producido disturbios con ocasión del Congreso Eucarístico. Miles de protestantes intentaron dispersar una procesion catolica organizada con motivo del Congreso. Miles de personas se congregaron en las calles principales que rodean al Priorato de San Antonio, donde se estaba celebrando un servicio religioso católico.

### ITALIA RECLAMA

ROMA.—El Gobierno de Italia ha dirigido una nota al de Abisinia exponiendo sus reservas en lo que se refiere a la anexión llevada a cabo recientemente por Abisinia del sultanato de Jimma, a la muerte del sultán.

### Y ABISINIA RESPONDE

ADDIS ABABA.—En contestación a la nota italiana acerca de la cuestión del Sultán de Jimma, el Gobierno de Abisinia ha enviado una nota que dice: "El sultanato de Jimma ha sido siempre parte integrante de Etiopia".

### 845 MILLONES DE LIRAS EN ONCE MESES

ROMA.—Ha salido para el Africa oriental el paquebote "Quirina", llevando a bordo la decimocuarta Compañía de ingenieros.

### LA COMISION DE ARBITRAJE

SCHENINGEN (HOLANDA).—Esta tarde han llegado a esta ciudad los miembros italianos y abisinios de la Comisión de arbitraje para solucionar el pleito entre ambos países.

### PROTESTA DE LAS MEDICOS FRANCESES

UNA numerosa reunión celebrada por médicos, dentistas y estudiantes, ha protestado contra la ineficacia del proyecto de ley destinado a hacer más difícil a los extranjeros el ejercicio de la medicina.

### EL EMPERADOR DESTROZADO NO HA MUERTO

ROMA.—El "Corriere della Sera" da detalles acerca del cautiverio del ex emperador de Etiopia, Lijj Jasu, destronado por el actual Negus, y dice que dicho príncipe abisinio no ha muerto hace seis meses como se ha afirmado recientemente, sino que ha si-

### LA CLAUSURA DE LA C. I. T.

GINEBRA.—Se ha clausurado la Conferencia Internacional de Trabajo. Por 72 votos contra 34 se aprobó el Convenio estableciendo cuarenta horas de trabajo en la industria de la fabricación de botellas de cristal.

### CIENTO CUARENTA PERSONAS PERECEN EN UN NAUFRAGIO

HONG-KONG.—Noticias procedentes de Cantón dicen que un ferry-boat a motor, que iba con un excesivo cargamento y conducía 260 pasajeros, se hundió en Kekhom, en el distrito de Hoping, pereciendo ahogadas 140 personas.

### UN NUEVO CREDITO DE DOSCIENTOS MILLONES

PARIS.—El periódico "New York Herald", en su edición de París, dice que el Gobierno francés solicitará de la Cámara, antes de que se concedan las vacaciones, un nuevo crédito de doscientos millones de francos

## COTIZACION DE VALORES MADRID

Table with columns: VALORES DEL ESTADO, DIA 25 DIA 26, and various financial data points.

## ACCIONES

Table listing various stocks and their prices, including Banco de España, Banco Hipotecario, etc.

## BILBAO

Table with columns: DIA 25 DIA 26, and various financial data points for Bilbao.

## VALORES EXTRANJEROS

Table listing foreign exchange rates for various currencies like Francos, Libras, Dolares, etc.

do trasladado a otro sitio a consecuencia de los incidentes de Ual-Ual. Según el periódico italiano, Lijj Jasu, que fué llevado en 1932 a Gara Molata, fué trasladado secretamente por la noche a Addis Alem, pequeño país situado a 53 kilómetros de Addis Ababa, y allí parece que se encuentra actualmente sujeto a vigilancia.

El rumor de su muerte ha circulado en difelentes círculos etíopes, pero el periódico italiano hace resaltar que el Negus es demasiado abisinio y demasiado supersticioso para ordenar la ejecución de un personaje de sangre real.

# Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán, radicalmente vuestras hernias son los del especialista señor TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. SIN TRABAS NI TRANTRES ENGORROSOS de ninguna clase, no molestas ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en SERRES PERFECTOS Y ROBUSTOS LLENOS DE VIDA Y SALUD COMO ERAN ANTES DE ESTAR HERNIADOS. Si queréis pues acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL MAISONAVE únicamente el próximo SABADO día 29 del corriente. En SAN SEBASTIAN el día 27 en el HOTEL EUROPA, en VITORIA el día 28 en el HOTEL FRANCIA, en TUDELA el día 30 en el HOTEL LA UNION, en ZARAGOZA el día 2 de Julio en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52), en CALAHORRA el día 3 en el HOTEL ESPINOSA y en LOGROÑO el día 4 en el HOTEL PARIS. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".

### una valiosísima colección de alhajas antiguas que tenía que figurar en la Exposición de San Diego, de California.

Estas alhajas se conocen por el nombre de "Joyas de Monte Alban", y fueron descubiertas hace algunos años en la parte sud-este de Méjico.

La colección está compuesta de objetos de oro, plata y turquesa y se considera como un verdadero tesoro arqueológico siendo su valor total de unos treinta millones de francos.

### FALLECE UN ANTIGUO AERONAUTA

BOULOGNE SUR MER.—A los 77 años falleció ayer Paul Reveret, pintor, que tuvo hace algún tiempo bastante fama como aeronauta.

### SE ELOGIA AL JEFE DEL NUEVO GOBIERNO YUGOESLAVO

BELGRADO.—La formación del Gabinete Stoyadinovich, y, sobre todo el espíritu de apaciguamiento y reconciliación serbio-croata que lo ha apesadido, han servido para purificar la atmósfera de tal forma, que ayer solamente se oían elogios al jefe del nuevo Gobierno y al príncipe regente Paul, por el tacto que ha demostrado al resolver la crisis esta que aparecía con muy oscuros horizontes el día de su planteamiento.

Todos los periódicos dedican preferente atención a la solución de la crisis y están de acuerdo en reconocer el acierto del príncipe regente al resolver la situación de acuerdo con el momento y prescindiendo de personalismos para mirar sola y únicamente a los elevados intereses nacionales.

### La confianza del país en su príncipe es



TIENEN QUE EMIGRAR. Porque ahora no les vale refugiarse en los intersticios y agujeros. El "EUCASTICO ALIRON" aplicado a muebles y suelos, acaba con pulgas, chinches, cucarachas y demás molestos y repugnantes bichitos.

tales de trigo al precio establecido en 1934, asegurándose, de otra parte, el derecho de opción sobre un nuevo contingente de otro millón de toneladas.

### PARA EVITAR LA EMIGRACION

EL CAIRO.—E Gobierno ha decidido extremar la vigilancia en toda su línea fronteriza a fin de evitar el paso clandestino de obreros con destino a las colonias italianas.

### UNA GRAN TORMENTA EN LAS LANDAS

MONT DE MARSAN.—Ayer tarde descargó sobre esta región una horrible tormenta, que produjo daños considerables.

Hacia las cuatro de la tarde comenzó a llover torrencialmente.

El agua y el granizo cayeron durante cerca de una hora con tal intensidad, que árboles y jardines sufrieron considerables desperfectos.

### También se produjeron numerosísimas inundaciones.

El viento acompañó a la lluvia y al granizo en su acción destructora.

Uno de los edificios que más perjuicios han sufrido es el Ayuntamiento.

Cuando cesó el azote quedó sobre el suelo una alfombra de granizo de quince o veinte centímetros de espesor.

Jamás se ha visto aquí granizo de tal tamaño.

### Algunas piedras eran como huevos de paloma.

Hasta el momento presente no se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias personales.

### PARACE QUE EDEN HA HECHO IMPORTANTES CONCESIONES

ROMA.—Según se dice en medios bien informados, Eden, ha hecho concesiones de "importancia" en lo que se refiere al conflicto italo-abisinio, a condición de que Italia abandone su reserva con respecto al pacto naval angloamericano. Se cree que Italia se ha reservado toda decisión en esta cuestión.

Entretanto, continúan los preparativos guerreros de Italia tal y como estaban proyectados. Se cree que el embajador de Francia conde de Chambrun, a quien Mussolini recibió en audiencia ayer, ha hecho también importantes concesiones, para que Italia mantenga la misma actitud hacia el pacto naval angloamericano, que tiene en la actualidad.

### SE ESTAN HACIENDO LAS PRUEBAS DE UN NUEVO MOTOR FORD

EDGEWATER (Nueva Jersey).—Persistentes, aunque no confirmados rumores, dicen que la fábrica Ford está haciendo secretamente las pruebas de un motor Diesel de cuatro cilindros, con el cual se piensa hacer frente a la competencia más bien en el extranjero que en el país, del nuevo coche japonés, que se ha lanzado al mercado a un precio baratísimo.

El nuevo coche Ford podrá erocer a una



IMPUESTO REBAJADO
Para la transmisión de unas fincas

En el "Boletín Oficial" aparece el siguiente acuerdo: Esta Diputación en sesión del día de la fecha adoptó el siguiente acuerdo: Se acuerda con carácter general: Primero.—Que por la Oficina liquidadora de Pamplona se excoja el impuesto de Derechos reales a razón del uno por ciento sobre el precio de compra a las adquisiciones de viviendas directamente del constructor al propietario que reúnan las siguientes características. Primera. Que hayan sido construidas en las manzanas o solares, cedidos gratuitamente por el Ayuntamiento de Pamplona, con la obligación del contratista de realizar por su cuenta las obras de urbanización, y construir viviendas económicas cuyos proyectos y precios hayan sido previamente aprobados por dicha Corporación municipal. Segunda. Que las viviendas sean de las de tipo familiar, es decir, para ser habitadas exclusivamente por el adquirente, sin contener otros pisos o habitaciones que puedan dedicarse al arrendamiento y cuyo precio total, incluido el solar y la edificación con todas las mejoras o ampliaciones hechas sobre el proyecto general aprobado por el Ayuntamiento, no exceda de treinta mil pesetas. Tercera. Que la propiedad del inmueble se transfiera directamente del constructor adjudicatario de los terrenos al adquirente inmediatamente a la terminación de las obras, aunque el pago del inmueble se haya estipulado en distintos plazos o soluciones que no excedan de cinco años a contar de la fecha de la formalización del contrato, quedando excluidas de estos beneficios las construcciones en las que se estipule que la adquisición se hará a largos plazos mediante el pago de una cantidad mensual o anual en concepto de amortización e intereses del valor inmueble; y Segunda.—Que la liquidación del impuesto a razón del uno por ciento se practique únicamente por el precio que a la vivienda adquirida se fijó en el proyecto aprobado por el Ayuntamiento de Pamplona y los excesivos que del mismo resulten se liquidarán al tipo del diez y medio por ciento. Lo que se publica en este "Boletín Oficial" para general conocimiento. Pamplona, 31 de Mayo de 1935.—La Diputación y en su nombre, Juan Pedro Arraiza. —Luis Ore, Secretario.

BAGATELAS
La última moda

En América del Norte No causa ya sensación Una boda en avión, Es otro nuevo deporte. Mientras el motor tronaba Pronunciaban el sí a gritos Y acabando los ritos La pareja aterriza. Nosotros, los que vivimos En el Viejo Continente, Tal modo de unir la gente Por sistema combatimos. —¿Dónde se ha visto?—decía La gente sería, de eso, —El avión no es para eso, Para hacer de sacristía. Que se celebren las bodas En iglesias y en cenobios, Pero que no vengan novios Con tan ridículas modas. Yo he tachado de locura Al hecho con petulancia Y ahora me entero que en Francia Se han casado ya en la altura. La pareja y su cortejo Volando en ocho aviones, Sin fruncir el entrecejo Subieron a altas regiones. Y allí, entre el ruido infernal De ocho potentes motores, Vió bendecir dos amores La comitiva nupcial. La cosa es grave, y lamento, Sin presumir de profeta, Que la moda se nos meta, Que impere el procedimiento. Pues París en modas manda, Y, de bueno o mal talante, Toda la gente elegante, Lo mismo aquí que en Calanda. Sigue de París los gustos, Tiene gustos parisinos, Y aceptará sus destinos Aunque le cueste disgusto. KERIZ.



EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL Novena en honor del Sagrado Corazón de Jesús El Apostolado de la Oración, establecido en la iglesia de Jesús y María, celebrará, como en años anteriores, la novena solemne en honor del Sacratísimo Corazón de Jesús en la Santa Iglesia Catedral, dando principio mañana, lunes, día veinticuatro, para terminar el dos de Julio. Todos los días, a las siete y media de la tarde, expuesto el Santísimo, se rezará la Estación, Rosario, sermón, novena y reserva. Los sermones del novenario están a cargo del elocuente orador sagrado don Fermín Izardaga Lorca. También se rezará la novena en la iglesia de Jesús y María en las misas de seis y media y ocho, y en la de seis y media habrá una breve plática. EN EL SERVICIO DOMESTICO Solemne Hora Santa El día veintisiete, víspera del Sagrado Corazón de Jesús, de once a doce de la noche se celebrarán en la Capilla de las Hijas de María Inmaculada, (Roncesvalles, uno), solemne Hora Santa como preparación de la gran fiesta, con Su Divina Majestad de manifiesto y en la que predicará el elocuente orador sagrado don José Vera. El turno del Santísimo Sacramento de la Adoración Nocturna Femenina hará la guardia durante toda la noche, terminando la vigilia a las cinco y media de la mañana, con la santa misa, comunión y reserva. EN EL CONVENTO DE AGUSTINAS DE SAN PEDRO Durante los días veinticuatro del presente mes de Junio al dos de Julio próximo, se celebrará la novena a Nuestra Señora del Río, a las seis y media de la tarde, con rosario, gozos cantados y Salve solemne. EN SAN SATURNINO Novena al Sacratísimo Corazón de Jesús Del veinte al veintiocho del actual, a las ocho de la noche. Todos los días, a las nueve, expuesto el Santísimo Sacramento se cantará Prima y Tercia mientras se celebra misa rezada; a las nueve y media misa solemne, sucediéndose las misas rezadas; a las una de la tarde, cantadas Sexta y Nona, se reservará. A las siete y media de la tarde se expone el S. D. M. y se cantarán Completas; a las ocho se rezará el santo rosario y estación al Santísimo Sacramento y se hará la novena con gozos cantados y reserva. IGLESIA DE MM. AGUSTINAS RECOLETAJAS Novena al Sagrado Corazón de Jesús del veinte al 28 del actual mes de Junio, verificándose de la siguiente forma: A las seis de la tarde se expone Su Divina Majestad, a las siete, rezo del santo rosario, gozos cantados y reserva. OCTAVA DEL CORPUS EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL Todos los días de la Octava, a las ocho de la mañana se expone Su Divina Majestad y se celebrará la misa llamada del Sacramento en el altar de Caparrosa. A las diez y cuarto misa solemne. Por la tarde, a las tres y media, vísperas, completas y rosario; y a las seis Maitines y Laudes. El domingo, en la misa solemne, que será a las diez de la mañana, habrá también sermón que predicará el M. I. Sr. D. Miguel Galar. Hay jueves, día de la Octava, se cantarán por la tarde Vísperas, Completas, Maitines y Laudes a las tres y media, rezándose a continuación el santo rosario, y a las cinco se hará, como todos los años, la procesión, que recorrerá las naves del templo y claustro, terminándose con la reserva. El Rmdo. Sr. Obispo concede cincuenta días de indulgencias por la asistencia a cada uno de estos cultos. EN LOS PP. REDENTORISTAS Todos los días: Misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos también a las doce. Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción. EN SAN FERRMIN DE ALDAPA Jueves Eucarísticos Hoy, día veintisiete, cuarto jueves del mes.—Los coros de este centro celebrarán, los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada; comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media y siete y media y nueve y media, y Hora Santa Eucarística de siete y media a ocho y media de la tarde. EN LOS PP. CORAZONISTAS Cultos en honor del Sagrado Corazón de Jesús Todos los días con solemnidad en las misas de seis y media y ocho, y por la tarde a las siete y media, con exposición mayor. EN LOS PP. PAULES Misas a las cinco y media, seis y cuarto y ocho los días ordinarios, y los domingos a las

DE ENSEÑANZA
Premios de constancia y méritos

DE LA INSPECCION La Junta de Inspección de Navarra ha nombrado con esta fecha Directora interina de la Escuela graduada de niñas de Villafraanca, a doña María del Pilar Jorge Castellanos. Con esta misma fecha se remite a la Dirección general de primera enseñanza la propuesta formulada por la Inspección, en el concurso de constancia y méritos, a favor de los señores siguientes: Constanza Maestros: don José María Jiménez Learte, de Arauz; don Carlos Rodríguez Pérez, de Lacunza; don Joaquín Corti Calvera, de Milagro; don José María Ezcurrea Gallastegui, de Alasua; don Manuel María Lizarraga López-Vallo, de Tudela. Maestras: Doña Vicenta Galindo Navarro, de Pitero; doña Felisa Sáenz, de Barillas; doña Polona García Lesaca, de Otano; doña María Mira Rodicio, de Orocyen; doña Estefanía Iturralde Sola, de Rocafort. Mérito Maestros: Don Sidonio Inchausti Elizondo, de Pamplona; don Alfredo Rioja García, de Tudela; don Narciso Ripa Obanos, de Lumbier; don Justo Labiano Zabala, de Pamplona, y don Juan Bautista Berriain Galárriz, de Artajona. Maestras: Doña María Luisa Nicolás Yábar, de Guirguillano; doña Bonifacia Clárriz Artieda, de Muru-Astrain; doña María Agustina Muruzábal Babace, de Falces; doña Constanza Flor Marcellán, de Zulueta, y doña Juana Irene Larraguna Gil, de Villava. AVISO Se pone en conocimiento del público, que a partir del día PRIMERO DE JULIO PROXIMO, queda establecido el servicio de verano de Viajeros, con salida de esta capital a las CUATRO DE LA TARDE, quedando desde dicho día los servicios, en la forma siguiente: PRIMERO SERVICIO (Diario) SALIDA: Salida de Pamplona a las 7 de la mañana. Llegada a Vitoria a las 9 de la mañana. Llegada a Bilbao a las 11,15 de la mañana. REGRESO: Salida de Bilbao a las 4 de la tarde. Llegada a Vitoria a las 6 de la tarde. Llegada a Pamplona a las 8,15 de la mañana. SEGUNDO SERVICIO (Diario) SALIDA: Salida de Pamplona a las 4 de la tarde. Llegada a Vitoria a las 6 de la tarde. Llegada a Bilbao a las 8,15 de la mañana. REGRESO: Salida de Bilbao a las 7,30 de la mañana. Llegada a Vitoria a las 9,30 de la mañana. Llegada a Pamplona a las 11,30 de la mañana. Pamplona 25 de Junio de 1935. LA EMPRESA seis, siete, ocho y nueve, y la de las diez con plática, así como la de las ocho. Por la tarde, exposición a las seis y media. ASOCIACION DE LA VELA Durante los días laborables del mes actual la exposición de Su Divina Majestad se hace en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde. ADORACION NOCTURNA Solemne Vigilia titular del turno de sacerdotes en honor y gloria del Sacratísimo Corazón de Jesús En la noche de hoy a mañana, en la Capilla de la Santa Escuela de Cristo tendrá lugar esta solemne Vigilia, dando principio a las DIEZ de la noche. El Consejo Diocesano invita a todos los adoradores tanto activos como honorarios y a todos los fieles que deseen asistir a primera hora que será pública, y durante el acto habrá una breve plática.

OFICIALES

COMUNIDAD DE REGANTES DE ABARZUA A los efectos de lo que preceptua el artículo 53 de las Ordenanzas de esta Comunidad, se convoca a Junta general ordinaria de partícipes de la misma para las seis de la tarde del día 7 del mes de Julio próximo advirtiéndose; que de no reunirse mayoría, quedan convocados en segunda para igual hora del día 21 de dicho mes en la que se adoptará acuerdo, sea cualquiera el número de los concurrentes Abárzuza 23 de Junio de 1935. El Presidente, Agapito Morrás

COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE

El Consejo de Administración de la Compañía, en vista de las atribuciones que la Junta general de obligacionistas de tercera Serie de la línea de Tudela a Bilbao tiene conferidas a la Comisión permanente de obligacionistas y de conformidad con ésta, ha acordado la bonificación de 0,50 pesetas por cupón a las 37.197 obligaciones de tercera serie de la expresada clase que se hallarán en circulación en primero de julio de 1935. Lo que se pone en conocimiento de los portadores de estas obligaciones a los fines consiguientes. Madrid, 24 de junio de 1935. El Secretario del Consejo Federico Reparaz

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA.—BECAS PARA CURSOS DE VERANO DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

La Excmo. Diputación, en sesión del día 3 de Mayo último, acordó conceder cinco becas de cien pesetas cada una, con las cuales se abonarán por la Sociedad de Estudios Vascos, los gastos de estancia en un Hotel de San Sebastián, de otros tantos estudiantes que deseen asistir a los Cursos de Verano de dicha Sociedad y a celebrar en aquella Ciudad, cursos que comenzarán el día 14 de Julio próximo y se referirán a Lengua y Literatura Vasca e Historia del País Vasco. Los aspirantes podrán presentar sus solicitudes en el Registro General de esta Diputación, reintegradas con timbre de 0,50 pesetas durante las horas de Oficina, hasta el día 3 de Julio próximo inclusive, acompañadas de la cédula personal y de los documentos y datos justificativos de méritos que consideren pertinentes. Los gastos de traslado de los estudiantes y de las excursiones, serán de cuenta de los interesados. Pamplona 24 de Junio de 1935.—El Vicepresidente, Juan Pedro Arraiza.

AMASADORAS Y BATIDORAS. TODOS LOS APARATOS PARA EL PAÑADERO Y CONFITERO. PIDASE OFERTA ILUSTRADA A MATTHS GRUBER APARTADO 185 BILBAO. Depósitos para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA Teléfono 2347 Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

GALLINAS Y PALOMAS. Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Circoes gallísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1'85, y 15'50 pesetas caja grande para Granja. (Continuará)

Cognac Barbier BANOS DE CUCHO (Burgos) Aguas sulfurosas; sulfúricas; Nitrogenadas. Cura las enfermedades de la garganta; BRONQUITIS, catarros y las de la PIEL, ARTRITISMO, INHALACIONES, baños; Pulverizaciones. Altura, 600 metros; clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

Balneario de Belascoain (NAVARRA) BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra) Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta. ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad. INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain. Pamplona.

Clínica operatoria de S. Miguel Barrio de San Juan, Portal de la Taconera PAMPLONA.—Teléfono 2001 Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente SERVICIO FACULTATIVO Cirugía general: Dr. JUARISTI. Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA. Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO. CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 6.—Gratis para pobres los Jueves de 3 a 6.

FOLLETON DE 'LA VOZ' NUM. 17 D. García Almorabid POR ARTURO CAMPION (Continuación) Y con andar oscilante, cual si estuviese ebrio, salió de la estancia Pedro Martínez de Oyan-Ederra. CAPITULO IX. La jura en la Catedral Don García Almorabid, después de su conversación con el judío Salomón Asayuel, enderezó sus pasos hacia la Catedral. Las estrechas callejuelas de la Nabar-Erria estaban llenas de gente. Todo era conversaciones, ir y venir, andar de aquí para allá, aglomeraciones de personas que ahora formaban grupos y enseguida se dispersaban, preguntas, respuestas y comentarios, señas innumerables de curiosidad, expectación e inquietud. En las plazuelas y vagos, al calor de fogatas, hervían ollas y se asaban corderos. Las compañías de bandos acampaban al raso, vestidos de tónicas negras, con las piernas desnudas y las cabelleras adornadas con plumas de águila. En derredor de cada campamento el concurso de ruanos era muy grande, los cuales no disimulaban ni su curiosidad ni su recelo. Entre los mirones y los mirados mediaba, generalmente, un buen espacio vacío. Mas como los bandos, mostrándose cortesces cual no era de esperar, brindaban a los ruanos más próximos con tajadas de carne y vasos de vino, iban cayendo los valladres y aplanándose las cuestas. Por lo que, balderos de Sumakilla y mozas de la calle concluyeron por bailar al son de las roncas y descomunales bocinas montañesas. Las primeras que dieron esta muestra de despreocupación fueron las neskatxas de Zorriburu, barrio el más pobre y demeritico de Pamplona, habitado por hortelanos, postores, pescadores y jornaleros del campo. En los contornos de la Catedral era mucha la gente congregada en actitud circunspecta y grave. Allí discutían, sin du-

da, los que tomaban a pechos el desarrollo de los acacimientos públicos, los hombres pesados desearos de conocer y aquilatar el cómo y por qué de las cosas. En las calles y plazuelas, al contrario, andaba derramada la ardiente y alegre juventud para quien merece el dictado de feliz toda coyuntura que permita o requiera que se infrinjan los hábitos de la vida ordinaria, malquistas por monótona. Don García a su paso, era aclamado, y a todos respondía con muy gentil y afable talante. Cuando llegó al pórtico de la Iglesia que los mesnaderos del Concejo mantenían despejado, se detuvo, a pesar de que el capitán del puesto, con mucho respeto, le franqueó la entrada. El atrio lo ocupaban los hombres de armas que los Barones habían ido dejando a la puerta. A cada movimiento de ellos, la luna arrancaba un argentado chispazo al hierro y al acero de sus armaduras y trajes. Don García aguardaba, sin dar señales de la impaciencia e inquietud que enteriormente le afligían. Por fin, Pascual Gómez de Gorraiz se le acercó, y en voz muy baja, le dijo: —Señor, ya está hecho. —Traes los pergaminos? —Sí, los dos; tomados. —El otro, podrá hablar? —Cá, señor! La mordaza que ele puse, no es de las que se quitan. Y Pascual se rió a la vez que el Rico-hombre se sonreía. Tomó estos los pergaminos, y desbrochándose el jubón, los guardó sobre el pecho. Mientras penetraba en la Iglesia, Almorabid los iba palpando suavemente, como una madre que acaricia la frente a sus piquenuevos. Consideraba que sus planes se desenvolvían según la pauta de sus deseos. El ejército castellano, sometido estaba a sus órdenes; la prueba material de su traición no había salido de sus manos, ni saldría hasta que hubieran llegado a sazón los frutos que de ella esperaba. Un pergamino acaso lo pierden o exhiben antes del tiempo... Por sí fracasaba la empresa bueno era que don Alfonso no fuese árbitro de impedir la reconciliación del Rico-hombre con su señor natural. Las promesas del castellano eran de las que se cumplen, cuando el interés que las inspiró está satisfecho. Vencido Almorabid en Navarra, no le harían conde en Castilla. En el instante del triunfo es cuando convenia presentarse como acreedor; y para entonces guardaría el pergamino.

Penetró el Rico-hombre en el ábside. La trémula luz de las lámparas permitía descubrir confusamente una numerosa reunión de hombres, sentados frente al altar mayor, delante del cual había un atril con un libro abierto y una cruz de plata al lado. De la sboveñas y pilastras caían espesas sombras, cortadas por manchones de claridad amarillenta. La masa de los congregados estaba, como sorbida por el tiempo, pero los islotes de luz ponían de resalto aquí el hábito de un canónigo regular de San Agustín, más allá la sobrestreza azul o roja de un infanzón y el sayo gris o negro de un ruano. Cierta murmullo de impaciencia acentada acogió la presencia de don García, quien cruzó el ábside, puso las dos rodillas en el suelo al pasar por delante del altar y tomó asiento entre los nobles, a la izquierda del Prior Sicut, presidente de la Asamblea. —Pidámosle a Dios nuestro Señor que ilumine nuestras deliberaciones y enderece al bien los acuerdos y resoluciones que adoptemos,—dijo el Prior. Todos se arrodillaron. El murmullo monótono y solemne de un rezo a media voz pronunciado llenó el aire, espaciándose por las negras cavidades de los arcos y debilitándose en una larga resonancia, cual si corriera extensiones inmensas. El Prior, después de terminada la plegaria, dijo: —Venerables Hermanos, Ricos-hombres, Infanzones, Caballeros y hombres buenos de la Ciudad de la Nabar-Erria y de su Concejo que aquí estáis presentes, oid: Por informes verídicos hemos sabido que el Gobernador francés Sire Eustaquio de Beaumarchee, el Burgo de San Cernin y la Población de San Nicolás, bajo la santidad del juramento, formaron anoche en la Iglesia de San Lorenzo una liga y alianza, declarándose obligados a ayudarse mutuamente con todo su poder y voluntad, hasta conseguir que la autoridad del francés sea acatada y obedecida en Navarra entera y se arrasen y destruyan las torres, murallas, portales, algaradas y demás ingenios levantados y construidos por la Ciudad. Los Burgos que insolentemente interpretan a su albedrío las cláusulas de su fuero de población, desconocen los derechos de la Iglesia; los Barones yacen pospuestos a un extranjero que manda al uso de su tierra; los habitantes de la Nabar-Erria van a ser privados de todos los medios de defensa que el odio de los Burgueses les ha obligado a adoptar ¡pronto estarán como el trigo en las eras, a ser pisados. Esto es, que todas las clases de Navarra sufren ahora

